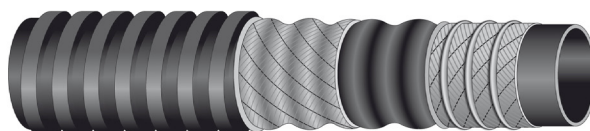




code	inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		bending radius		length max	
	mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	mm	inch	m	ft
1383574	15	19/32	23	0,91	4	60	12	180	0,36	0,24	53	2,1	60	200
1392158	18	23/32	26	1,02	4	60	12	180	0,42	0,28	63	2,5	60	200
1383043	20	25/32	28	1,10	4	60	12	180	0,40	0,27	70	2,8	60	200
1381865	25	1	35	1,38	4	60	12	180	0,51	0,35	85	3,3	60	200
1382896	28	1-7/64	38	1,50	4	60	12	180	0,53	0,36	95	3,7	60	200
1382900	30	1-3/16	40	1,58	4	60	12	180	0,56	0,38	100	3,9	60	200
1380630	32	1-1/4	42	1,65	4	60	12	180	0,66	0,44	105	4,1	60	200
1382918	35	1-3/8	45	1,77	4	60	12	180	0,67	0,45	115	4,5	60	200
1381849	38	1-1/2	48	1,89	4	60	12	180	0,72	0,48	125	4,9	60	200
1381830	40	1-37/64	50	1,97	4	60	12	180	0,75	0,50	135	5,3	60	200
1382926	42	1-21/32	52	2,05	4	60	12	180	0,79	0,53	138	5,4	60	200
1383582	45	1-49/64	55	2,17	4	60	12	180	0,84	0,56	152	6,0	60	200
1382861	51	2	61	2,40	4	60	12	180	0,94	0,63	167	6,6	60	200
1382888	60	2-3/8	72	2,84	4	60	12	180	1,15	0,77	197	7,8	60	200
1472100	65	2-9/16	77	3,03	4	60	12	180	1,23	0,83	213	8,4	60	200



IT

## IT Tubo spiralato per radiatori auto

**Applicazione:** tubo spiralato con copertura grecata per il passaggio di acqua calda e liquidi antigelo nei sistemi di raffreddamento nei motori d'automobili e dei veicoli industriali.

**Temperatura:** da -40°C a +100°C.

**Costruzione**

**Sottotrato:** nero, liscio, in gomma EPDM resistente ai liquidi di raffreddamento e al calore.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza e spirale d'acciaio incorporata.

**Copertura:** nera, grecata, in gomma EPDM resistente al calore all'invecchiamento.

**Disponibili a richiesta:** 1. Disponibile in gomma CR. 2. Diametri diversi.

EN

## EN Flexible corrugated radiator hose

**Application:** square corrugated hose designed for conveying hot water and anti-freeze liquids in cooling systems of cars and industrial vehicle engines.

**Temperature:** from -40°C (-40°F) to +100°C (+212°F).

**Construction**

**Tube:** black, smooth, EPDM rubber resistant to heat and anti-freeze liquids.

**Reinforcement:** high strength synthetic cord and helix wire.

**Cover:** black, square corrugated, EPDM rubber. Resistant to heat and ageing.

**Also available upon request:** 1. Available with CR rubber. 2. Different diameters.

FR

## FR Tuyau spiralé pour radiateurs auto

**Applications:** tuyau spiralé avec revêtement crénelé pour le transfert d'eau chaude et d'antigel dans les systèmes de refroidissement des moteurs des automobiles et des véhicules industriels.

**Gamme de températures:** de -40°C à +100°C.

**Construction**

**Tube:** EPDM noir lisse résistant aux liquides de refroidissement et à la chaleur.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes et spirale en acier noyée.

**Revêtement:** EPDM noir, crénelé, résistant à la chaleur et au vieillissement.

**Disponibles sur demande:** 1. Version en caoutchouc CR 2. Autres diamètres.

DE

## DE Kühlwasserspiralschlauch

**Verwendung:** dorngewickelter Spiralschlauch mit kantiger Außenrillung zu empfehlen zum Durchleiten von heißem Wasser und Frostschutzmitteln in Kühlsystemen von Fahrzeug- und Industriemotoren.

**Temperaturbereich:** -40°C bis +100°C.

**Aufbau**

**Seele:** EPDM-Gummi, schwarz, glatt, beständig gegen Hitze und Frostschutzmittel.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe und Stahldrahtspirale.

**Decke:** EPDM-Gummi, schwarz, mit kantiger Rillung außen, beständig gegen Hitze und Alterung.

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1. CR-Ausführung 2. Andere Abmessungen.

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).